

S m l o u v a

o poskytnutí dotace na podporu kultury, neziskových aktivit a seniorů – na individuální účely určené žadatelem

uzavřená podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a dále podle části páté (§§ 159 – 170) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

Poskytovatel:

Statutární město T e p l i c e

zastoupené primátorem města, Jaroslavem K u b e r o u

nám. Svobody 2, 415 95 Teplice

IČO: 00266621

(dále také jen město)

a

Příjemce:

Název: Evropská Hudební Akademie Teplice – EUROPEAN MUSIC ACADEMY in Teplice z. s.

adresa: Dvořákova 1543/12, 400 01 Ústí nad Labem

IČ: 27053903

(dále jen „příjemce“) na straně druhé

uzavírají dnešního dne tuto

veřejnoprávní - s m l o u v u.

I.

1. V souladu s ust. § 84, odst. 2 písm. b) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích rozhodlo Zastupitelstvo města Teplice usn. č. 123/17 ze dne 15. 12. 2017 o uvolnění částky rovnající se 0,7 % čistých příjmů města na podporu kulturních a jiných neziskových aktivit. Ve smyslu Pravidel pro uvolňování dotací na podporu kultury, neziskových aktivit a seniorů – na individuální účely určené žadateli, která schválilo zastupitelstvo města usn. č. 120/15 ze dne 25. 9. 2015, poskytne Statutární město Teplice příjemci dotaci na neinvestiční náklady spojené s akcí „Nastudování operní inscenace G. Rossiniho: Italka v Alžíru a realizace koncertu účastníků mezinárodního dirigentského a pěveckého kurzu“ (dále jen „Akce“) ve výši: 80.000 Kč (slovy: osmdesát tisíc korun českých).
2. Akce se uskuteční: 20. 7. – 11. 8. 2018.
3. Dotaci je možno čerpat na: honorář Severočeské filharmonie Teplice a dopravu.

4. Město poukáže uvedenou částku na účet příjemce do 15 dnů ode dne podpisu smlouvy oběma zúčastněnými stranami. Finanční prostředky shora uvedené jsou poskytovány prostřednictvím veřejnoprávní smlouvy ve smyslu § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“).

II.

1. Příjemce se zavazuje použít tuto dotaci pouze k účelům, pro které byla poskytnuta (viz čl. I.) a to nejpozději do **30. 9. 2018**.
2. Z poskytnuté dotace nelze hradit odměny a mzdy zaměstnanců příjemce dotace. Příjemce nesmí poskytnout dotaci jiným osobám, pokud se nejedná o úhradu spojenou s realizací účelu, na který byla dotace poskytnuta. Příjemce se zavazuje při prezentaci uvést, že účast či zajištění akce je uskutečněno za finanční podpory Statutárního města Teplice. Dále se zavazuje předat poskytovateli dokumentaci z realizace akce včetně případné fotodokumentace o použití znaku.
3. Příjemce je povinen vést o použití poskytnutých prostředků zvláštní evidenci. V této evidenci je povinen zejména označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k akci, k jejichž úhradě byla použita dotace formulací „Financováno za podpory Statutárního města Teplice“ a výši použité části dotace v Kč.
4. Dotaci vyúčtuje příjemce na předepsaném formuláři. Seznam účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům akce včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů předloží městu prostřednictvím odboru školství, kultury a sportu Magistrátu města Teplice nejpozději do **1. 11. 2018**. Částka ve výši dotace bude poskytnuta na účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy. Příjemce je povinen veškeré bezhotovostní účetní a platební operace v souvislosti s touto smlouvou provádět výlučně z tohoto účtu. Platební operace prováděné v hotovosti je povinen příjemce řádně doložit účetními doklady a vést o nich zvláštní evidenci.
5. K finančnímu vypořádání předloží příjemce kopie účetních dokladů týkajících se akce včetně dokladů o jejich úhradě (v případě nesrovnalostí může být příjemce vyzván k předložení kopií účetních dokladů týkajících se ostatních uznatelných nákladů akce) a přehled celkového vyúčtování akce/í (skutečné příjmy – skutečné výdaje – rozdíl), výsledkovou listinu.
6. Finanční vypořádání v řádné podobě spolu s veškerými doklady je povinen předložit příjemce nejpozději do **1. 11. 2018**.
7. Pokud je příjemce dotace plátcem daně z přidané hodnoty (DPH) či se jím v průběhu realizace akce stane, pak z toho důvodu část nákladů akce odpovídající DPH není (či poté, co se stane plátcem DPH nebude).
8. Město si vyhrazuje právo ověřování správnosti použití poskytnutých prostředků. Příjemce je povinen pro tyto účely umožnit pověřenému pracovníkovi města kdykoliv nahlédnout do účetních dokladů týkajících se finančního vypořádání dotace.

9. Příjemce je povinen neprodleně oznámit odboru školství, kultury a sportu Magistrátu města Teplice každou změnu, která je pro plnění smlouvy podstatná, např. změnu adresy, změnu osob oprávněných jednat jménem právnické osoby apod.

III.

1. Příjemce je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě neoprávněného použití poskytnutých finančních prostředků. Za neoprávněné použití poskytnutých finančních prostředků se považuje zejména jejich použití, kterým byla porušena povinnost stanovená právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie nebo touto smlouvou.
2. Za neoprávněné použití peněžních prostředků podle odstavce 1 § 22 zákona č. 250/2000 Sb. v platném znění se považuje také:
- a) porušení povinnosti stanovené právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie nebo smlouvou, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty,
 - b) porušení povinnosti stanovené právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie nebo smlouvou, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty, ke kterému došlo před připsáním peněžních prostředků na účet příjemce a které ke dni připsání trvá;
 - c) neprokáže-li příjemce peněžních prostředků, jak byly tyto prostředky použity nebo pokud poruší povinnost použít prostředky výlučně k účelu sjednanému smlouvou.
3. V případě, že bude neoprávněně použita pouze část poskytnutých finančních prostředků, je povinen příjemce vrátit tuto část.
4. Příjemce je povinen dále vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě, že uvedl ve své žádosti o poskytnutí dotace nepravdivé údaje. Dále je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě, že nastane některá z následujících skutečností:
- a) bude proti příjemci zahájeno insolvenční řízení,
 - b) ve sjednané lhůtě nesplní příjemce povinnosti sjednané výše v této Smlouvě, tedy pokud neprovede a městu nepředá řádné vyúčtování použití poskytnutých finančních prostředků včetně doložení potřebných dokladů. Toto je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ust. § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb. v platném znění v případě, že bude dodatečně provedeno a předáno ve lhůtě do 50 dnů po stanovené lhůtě. Odvod za toto porušení se stanoví následujícím procentním rozmezím (odst. 5).
5. V případě, že předloží příjemce řádné finanční vypořádání do 50 dnů po stanovené lhůtě, pak je povinen vrátit městu část poskytnuté dotace ve výši:
- při prodlení do 7 kalendářních dnů 5 % poskytnuté dotace
 - při prodlení od 8 do 30 kalendářních dnů 10 % poskytnuté dotace
 - při prodlení od 31 do 50 kalendářních dnů 20 % poskytnuté dotace
6. V případě zrušení příjemce s likvidací:
- a) je příjemce povinen neprodleně vrátit nevyčerpané prostředky spolu s finančním vypořádáním nejpozději do 30 dnů od přijetí na účet poskytovatele spolu s předložením řádného finančního vypořádání,

b) poskytovatel rozhodne o dalším využití majetku pořízeného z dotace, právo příjemce nakládat s tímto majetkem je vázáno na písemný souhlas poskytovatele.

7. V případě přeměny příjemce je povinen příjemce zajistit, že následnická právnická osoba převezme veškeré povinnosti z této smlouvy.

IV.

1. Použije-li příjemce poskytnuté prostředky k jiným než sjednaným účelům, nebo jakkoliv jinak než je uvedeno výše ve smlouvě v rozporu s touto smlouvou a s jejím cílem, je povinen neoprávněně použité prostředky v plné výši vrátit na účet města.
2. Při podezření na porušení rozpočtové kázně může poskytovatel pozastavit poskytnutí peněžních prostředků do výše předpokládaného odvodu, tato skutečnost bude následně zohledněna v případě, že bude odvod uložen.
3. Pokud příjemce pořizuje z poskytnuté dotace majetek (věci) do svého vlastnictví, pak příjemce nesmí majetek pořízený s použitím dotace pronajmout, zapůjčit, prodat či jiným způsobem zcizit bez předchozího souhlasu poskytovatele a to po dobu dvou let ode dne jeho zařazení do majetkové evidence příjemce.
4. Příjemce potvrzuje, že jsou mu známy podmínky, za kterých mu byla dotace poskytnuta, souhlasí s jejich účelovým určením i způsobem kontroly jejich čerpání. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého jména (firmy), adresy, sídla (dle právní formy příjemce) dotačního titulu a výše poskytnuté dotace.

V.

1. Poskytnutí dotace a uzavření smlouvy (právní jednání ze strany města) bylo schváleno ZM Teplice dne 27. 4. 2018 usn. č. 045/18 (doložka podle zákona č. 128/2000 Sb.).
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech výtiscích, z nichž každý má hodnotu originálu. Všechny informace ve smlouvě jsou považovány za veřejné.
3. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. V případě, že je smlouva povinně zveřejňována v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb. O registru smluv, nabývá účinnosti zveřejněním v registru smluv, jež je povinen zajistit poskytovatel.
4. Obě smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy. Obě smluvní strany se zavazují, že při plnění podmínek dle této smlouvy, zejména při čerpání finančních prostředků, budou postupovat v souladu s pravidly týkajícími se veřejné podpory.

Teplice



.....
za statutární město

Za správnost vyhotovení: A. Stará

.....
M. Kára

za příjemce

Evropská Hudební Akademie Teplice -
EUROPEAN MUSIC ACADEMY in Teplice z.s.
IČ: 27053903

Dvořákova 1543/12, Ústí nad Labem – centrum
400 01, Česká republika

S m l o u v a

o poskytnutí dotace na podporu kultury, neziskových aktivit a seniorů – na individuální účely určené žadatelem

uzavřená podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a dále podle části páté (§§ 159 – 170) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

Poskytovatel :

Statutární město T e p l i c e

zastoupené primátorem města, Jaroslavem K u b e r o u

nám. Svobody 2, 415 95 Teplice

IČO: 00266621

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Teplice č. ú. 226501/0100

(dále také jen město)

a

Příjemce:

Název: Malá Paříž z. s.

adresa: č. p. 94, 417 13 Modlany

IČ: 01335081

číslo účtu: 258010871/0300

zastoupená: Antonínem Moravcem, předsedou spolku

(dále jen „příjemce“) na straně druhé

uzavírají dnešního dne tuto

veřejnoprávní s m l o u v u.

I.

1. V souladu s ust. § 84, odst. 2 písm. b) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích rozhodlo Zastupitelstvo města Teplice usn. č. 123/17 ze dne 15. 12. 2017 o uvolnění částky rovnající se 0,7 % čistých příjmů města na podporu kulturních a jiných neziskových aktivit. Ve smyslu Pravidel pro uvolňování dotací na podporu kultury, neziskových aktivit a seniorů – na individuální účely určené žadateli, která schválilo zastupitelstvo města usn. č. 120/15 ze dne 25. 09. 2015, poskytne Statutární město Teplice příjemci dotaci na neinvestiční náklady spojené s akcí „Malá Paříž“ (dále jen „Akce“) ve výši: **335.000 Kč** (slovy: tři sta třicet pět tisíc korun českých).
2. Akce se uskuteční v době 20. 5. – 30. 9. 2018 v Zahradním domě v Teplicích.
3. Dotaci je možno čerpat na honoráře umělců, ozvučení, dopravu, poplatky OSA.
4. Město poukáže uvedenou částku na účet příjemce do konce měsíce července. Finanční prostředky shora uvedené jsou poskytovány prostřednictvím veřejnoprávní smlouvy ve smyslu § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“).

II.

1. Příjemce se zavazuje použít tuto dotaci pouze k účelům, pro které byla poskytnuta (viz čl. I.) a to nejpozději do **31. 10. 2018**.
2. Z poskytnuté dotace nelze hradit odměny a mzdy zaměstnanců příjemce dotace. Příjemce nesmí poskytnout dotaci jiným osobám, pokud se nejedná o úhradu spojenou s realizací účelu, na který byla dotace poskytnuta. Příjemce se zavazuje při prezentaci uvést, že účast či zajištění akce je uskutečněno za finanční podpory Statutárního města Teplice. Dále se zavazuje předat poskytovateli dokumentaci z realizace akce včetně případné fotodokumentace o použití znaku.
3. Příjemce je povinen vést o použití poskytnutých prostředků zvláštní evidenci. V této evidenci je povinen zejména označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k akci, k jejichž úhradě byla použita dotace formulací „Financováno za podpory Statutárního města Teplice“ a výši použité části dotace v Kč.
4. Dotaci vyúčtuje příjemce na předepsaném formuláři. Seznam účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům akce včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů předloží městu prostřednictvím odboru školství, kultury a sportu Magistrátu města Teplice nejpozději do **14. 12. 2018**. Částka ve výši dotace bude poskytnuta na účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy. Příjemce je povinen veškeré bezhotovostní účetní a platební operace v souvislosti s touto smlouvou provádět výlučně z tohoto účtu. Platební operace prováděné v hotovosti je povinen příjemce řádně doložit účetními doklady a vést o nich zvláštní evidenci.
5. K finančnímu vypořádání předloží příjemce kopie účetních dokladů týkajících se akce včetně dokladů o jejich úhradě (v případě nesrovnalostí může být příjemce vyzván k předložení kopií účetních dokladů týkajících se ostatních uznatelných nákladů akce) a přehled celkového vyúčtování akce/í (skutečné příjmy – skutečné výdaje – rozdíl), výsledkovou listinu.
6. Finanční vypořádání v řádné podobě spolu s veškerými doklady je povinen předložit příjemce nejpozději do **14. 12. 2018**.
7. Pokud je příjemce dotace plátcem daně z přidané hodnoty (DPH) či se jím v průběhu realizace akce stane, pak z toho důvodu část nákladů akce odpovídající DPH není (či poté, co se stane plátcem DPH nebude) možno hradit z poskytnuté dotace.
8. Město si vyhrazuje právo ověřování správnosti použití poskytnutých prostředků. Příjemce je povinen pro tyto účely umožnit pověřenému pracovníkovi města kdykoliv nahlédnout do účetních dokladů týkajících se finančního vypořádání dotace.
9. Příjemce je povinen neprodleně oznámit odboru školství, kultury a sportu Magistrátu města Teplice každou změnu, která je pro plnění smlouvy podstatná, např. změnu adresy, změnu osob oprávněných jednat jménem právnické osoby apod.

III.

1. Příjemce je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě neoprávněného použití poskytnutých finančních prostředků. Za neoprávněné použití poskytnutých finančních prostředků se považuje zejména jejich použití, kterým byla porušena povinnost stanovená právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie nebo touto smlouvou.
2. Za neoprávněné použití peněžních prostředků podle odstavce 1 § 22 zákona č. 250/2000 Sb. v platném znění se považuje také:
 - a) porušení povinnosti stanovené právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie nebo smlouvou, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty,
 - b) porušení povinnosti stanovené právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie nebo smlouvou, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty, ke kterému došlo před připsáním peněžních prostředků na účet příjemce a které ke dni připsání trvá;
 - c) neprokáže-li příjemce peněžních prostředků, jak byly tyto prostředky použity nebo pokud poruší povinnost použít prostředky výlučně k účelu sjednanému smlouvou.
3. V případě, že bude neoprávněně použita pouze část poskytnutých finančních prostředků, je povinen příjemce vrátit tuto část.
4. Příjemce je povinen dále vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě, že uvedl ve své žádosti o poskytnutí dotace nepravdivé údaje. Dále je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě, že nastane některá z následujících skutečností:
 - a) bude proti příjemci zahájeno insolvenční řízení,
 - b) ve sjednané lhůtě nesplní příjemce povinnosti sjednané výše v této Smlouvě, tedy pokud neprovede a městu nepředá řádné vyúčtování použití poskytnutých finančních prostředků včetně doložení potřebných dokladů. Toto je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ust. § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb. v platném znění v případě, že bude dodatečně provedeno a předáno ve lhůtě do 50 dnů po stanovené lhůtě. Odvod za toto porušení se stanoví následujícím procentním rozmezím (odst. 5).
5. V případě, že předloží příjemce řádné finanční vypořádání do 50 dnů po stanovené lhůtě, pak je povinen vrátit městu část poskytnuté dotace ve výši:

• při prodlení do 7 kalendářních dnů	5 % poskytnuté dotace
• při prodlení od 8 do 30 kalendářních dnů	10 % poskytnuté dotace
• při prodlení od 31 do 50 kalendářních dnů	20 % poskytnuté dotace
6. V případě zrušení příjemce s likvidací:
 - a) je příjemce povinen neprodleně vrátit nevyčerpané prostředky spolu s finančním vypořádáním nejpozději do 30 dnů od přijetí na účet poskytovatele spolu s předložením řádného finančního vypořádání,
 - b) poskytovatel rozhodne o dalším využití majetku pořízeného z dotace, právo příjemce nakládat s tímto majetkem je vázáno na písemný souhlas poskytovatele.
7. V případě přeměny příjemce je povinen příjemce zajistit, že následnická právnická osoba převezme veškeré povinnosti z této smlouvy.

IV.

1. Použije-li příjemce poskytnuté prostředky k jiným než sjednaným účelům, nebo jakkoliv jinak než je uvedeno výše ve smlouvě v rozporu s touto smlouvou a s jejím cílem, je povinen neoprávněně použité prostředky v plné výši vrátit na účet města.
2. Při podezření na porušení rozpočtové kázně může poskytovatel pozastavit poskytnutí peněžních prostředků do výše předpokládaného odvodu, tato skutečnost bude následně zohledněna v případě, že bude odvod uložen.
3. Pokud příjemce pořizuje z poskytnuté dotace majetek (věci) do svého vlastnictví, pak příjemce nesmí majetek pořízený s použitím dotace pronajmout, zapůjčit, prodat či jiným způsobem zcizit bez předchozího souhlasu poskytovatele a to po dobu dvou let ode dne jeho zařazení do majetkové evidence příjemce.
4. Příjemce potvrzuje, že jsou mu známy podmínky, za kterých mu byla dotace poskytnuta, souhlasí s jejich účelovým určením i způsobem kontroly jejich čerpání. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého jména (firmy), adresy, sídla (dle právní formy příjemce) dotačního titulu a výše poskytnuté dotace.

V.

1. Poskytnutí dotace a uzavření smlouvy (právní jednání ze strany města) bylo schváleno ZM Teplice dne 27. 4. 2018 usn. č. 046/18 (doložka podle zákona č. 128/2000 Sb.)
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech výtiscích, z nichž každý má hodnotu originálu. Všechny informace ve smlouvě jsou považovány za veřejné.
3. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. V případě, že je smlouva povinně zveřejňována v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb. O registru smluv, nabývá účinnosti zveřejněním v registru smluv, jež je povinen zajistit poskytovatel.
4. Obě smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy. Obě smluvní strany se zavazují, že při plnění podmínek dle této smlouvy, zejména při čerpání finančních prostředků, budou postupovat v souladu s pravidly týkajícími se veřejné podpory.

Teplice dne 16.5.2018



.....
za statutární město

Za správnost vyhotovení: A. Stará

.....
za příjemce

Malá Paříž z.s.
č.p. 94, 417 13 Modlany
IČ 01335081